

## ■ Lektion 2

### Rumänien und seine Bewohner ◆ **România și locuitorii ei**

**David:** Wie gesagt, weiß ich leider nichts über Rumänien, außer dass seine Hauptstadt Bukarest und die Amtssprache Rumänisch ist. Was kannst du mir über das Land deiner Eltern erzählen?

**Maria:** Rumänien ist ein europäisches Land im Grenzraum zwischen Mittel- und Süd-europa. Es hat fünf Nach-



barstaaten: Bulgarien im Süden, Serbien und Ungarn im Westen; die Grenze zwischen Rumänien und der Ukraine im Norden und Osten wird durch die Republik Moldau unterbrochen.

**David:** Alles klar, das ist schon mal ein Anfang. Sollen wir unseren Unterricht fortsetzen? Ich rechne fest damit, dass du mir Rumänisch beibringst.

**Maria:** Das hast du also ernst gemeint?

**David:** Ja, natürlich.

**Maria:** Du verstehst sicher viele rumänische Wörter. Außerdem sprichst du auch Französisch. Die zwei Sprachen sind nämlich verwandt, da sie beide aus der romanischen Sprachfamilie sind.

**David:** Sag mal ein paar Wörter. Mal sehen, ob ich sie verstehe.

#### H7

**Maria:** *aeroport, autor, apartament, banană, client, cultură, demonstrație, doctor, experiment, feminin, frizer, geniu, hotel, informație, justiție, kilogram, literatură, muzeu, normal, ocean, pașaport, polițist, profesoară, restaurant, spital, telefon, țigară, universitate, universal, vizavi.*



**David:** Ja, das stimmt. Ich verstehe alle Wörter. Sie klingen nur manchmal anders, als in den Sprachen, die ich schon kenne.

**Maria:** Im Unterschied zum Deutschen werden rumänische Substantive – außer Eigennamen (Personen-, Länder-, Städtenamen etc.) – kleingeschrieben. Wie das Deutsche hat auch das Rumänische drei grammatikalische Geschlechter, nämlich ein männliches oder Maskulinum, ein weibliches oder Femininum und ein sächliches oder Neutrum. Aber das ist genug für heute. *La revedere!*

**David:** Das klingt italienisch und wird *Auf Wiedersehen* heißen... *La revedere!*

**Maria:** Sehr gut! *Foarte bine!*

**David:** Und wie sage ich *Guten Tag*?

**Maria:** *Bună ziua.*

**David:** Also: *Bună ziua!* Und gleich: *La revedere!*

## Wörterliste

Rumänisch	Deutsch	Rumänisch	Deutsch
aeroport	Flughafen	kilogram	Kilogramm
autor	Autor	literatură	Literatur
apartament	Wohnung	masculin	männlich
banană	Banane	neutru	sächlich
client	Kunde	ocean	Ozean
cultură	Kultur	pașaport	Reisepass
demonstrație	Demonstration	polițist	Polizist
doctor	Arzt	profesoară	Professorin
experiment	Experiment	restaurant	Restaurant
feminin	weiblich	spital	Krankenhaus
frizer	Friseur	telefon	Telefon
geniu	Genie	țigară	Zigarette
hotel	Hotel	universitate	Universität
informație	Information	universal	universal
justiție	Justiz	vizavi	gegenüber

 **H8****Wörterliste**

<b>Sich begrüßen und sich verabschieden</b>	
<b>Rumänisch</b>	<b>Deutsch</b>
Bună dimineața!	<i>Guten Morgen!</i>
Bună ziua!	<i>Guten Tag!</i>
Bună seara!	<i>Guten Abend!</i>
Bună!	<i>Hallo!</i>
Salut!	<i>Hallo!</i>
Servus!	<i>Servus!</i>
Ceau!	<i>Ciao!</i>
La revedere!	<i>Auf Wiedersehen!</i>
Pa!	<i>Tschüss!</i>
Noapte bună!	<i>Gute Nacht!</i>
Pe curând!	<i>Bis bald!</i>
Pe mâine!	<i>Bis morgen!</i>
O zi bună! Einen Tag gut!	<i>Einen guten Tag!</i>
Week-end plăcut!	<i>Schönes Wochenende!</i>

<b>Höflichkeitsfloskeln</b>	
<b>Rumänisch</b>	<b>Deutsch</b>
Da.	<i>Ja.</i>
Nu.	<i>Nein.</i>
Vă rog.	<i>Bitte. (Sie-Form; höfl.)</i>
Te rog.	<i>Bitte. (Du-Form)</i>
Mulțumesc.	<i>Danke!</i>
Cu plăcere.	<i>Bitte!</i>
Mulțumesc, la fel.	<i>Danke, ebenfalls!</i>
Nu, mulțumesc.	<i>Nein, danke!</i>
Pardon.	<i>Entschuldigung!</i>
Îmi pare bine să vă cunosc! Mir scheint gut Sie kenne!	<i>Es freut mich Sie kennenzulernen!</i>
Îmi pare bine să te cunosc! Mir scheint gut dich kenne!	<i>Es freut mich dich kennenzulernen!</i>
Mă bucur să vă cunosc! Mich freue Sie kenne.	<i>Ich freue mich Sie kennenzulernen!</i>
Mă bucur să te cunosc! Mich freue dich kenne.	<i>Ich freue mich dich kennenzulernen!</i>

 **H9****Text zur Lektion****David:** *Bună ziua!**Guten Tag!***Maria:** *Bună ziua!**Guten Tag!***David:** *Eu sunt David Kork.  
Dumneavoastră (dv.) cine sunteți?**Ich bin David Kork.  
Wer sind Sie?***Maria:** *Eu sunt Maria Pop.**Ich bin Maria Pop.***David:** *De unde sunteți, doamna Pop?**Woher kommen Sie, Frau Pop?*